



# LA SEMANA TELEGRÁFICO-POSTAL.

Este periódico se publica los días 8, 16, 24 y 30 de cada mes. La Redacción y Administración, calle de San Onofre, 3, segundo.

PUNTO DE SUSCRICION.—En la Administración.

PRECIO DE SUSCRICION.—En la Península é Islas Baleares y Canarias: un mes 4 rs.

Cuba y Puerto-Rico, seis meses, 60 rs.

En Filipinas y en el Extranjero: seis meses, 50 rs.

Núm. 101.

Lunes 8 de Mayo de 1871.

Año III.

## ESCRITURA CIFRADA.

El *Figaro* de Paris hace público en uno de sus últimos números el sistema de que se servian para escribirse durante el sitio el gobierno central y sus delegados en Burdeos.

Este sistema es ingeniosísimo y puede aplicarse á todo género de correspondencias reservadas, sin que, aunque todo el mundo lo conozca, haya quien sea capaz de descifrar lo que otro escribe mientras no sea dueño de la clave, cosa difícilísima, porque la clave consiste en un número compuesto de dos ó más cifras diversas, y es, por lo tanto, fácil de conservar en la memoria, variable hasta lo infinito, mudable cuando se cree preciso ó previamente se haya convenido, y en un todo imposible de adivinar.

Explicaremos el sistema valiéndonos de dos ejemplos, con los que bastará para que cualquiera, ensayándose en otros, adquiera brevemente la práctica necesaria.

Supongamos en el ejemplo primero que el número convenido entre dos personas que quieren corresponder, valiéndose del medio que vamos á exponer, es 1870, y que una de ellas quiere decir á la otra:

Estoy en cama muy grave.

Pues bien: para cifrar esa frase se empieza por escribir debajo de cada una de sus letras una cifra de la clave, repitiendo esta cuantas veces sea menester.

Con los datos propuestos, el resultado será el siguiente:

Estoy en cama muy grave  
18701 87 0187 018 70187

Como auxiliar en el trabajo subsiguiente, se debe tener á la vista un alfabeto completo, impreso ó manuscrito, á ser posible en una sola línea, así:

A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R S T U V X Y Z

El cifrado consiste en reemplazar cada letra de la frase escrita claramente con otra que esté en el alfabeto tantos lugares á la derecha de la primera como unidades tenga la cifra colocada bajo ella.

En nuestro ejemplo, la letra *e*, que es la primera del período, tiene debajo un uno; por consecuencia la sustituiremos con la *f*, que es la letra que está en el alfabeto un lugar á la derecha de aquella.

La segunda letra, *s*, tiene debajo un 8, y como á su derecha solo hay seis letras, volvemos al principio del alfabeto para contemplar las ocho que necesitamos, y así en lugar de la *s* escribiremos una *o*.

La tercera letra, *t*, va acompañada de la cifra 7; á su derecha solo quedan cinco letras; hay, como en la letra anterior, que completar las siete acudiendo al principio del alfabeto, y resulta que tambien representaremos la *t* con la *h*.

La cuarta letra, *o*, se encuentra sobre un 0, y por lo tanto permanece invariable.

La quinta, *y*, está sobre un 4, y debe reemplazarse con su inmediata que es la *z*.

Al llegar aquí tenemos cifrada la primera palabra, que resulta como sigue:

Estoy

18701

Fbboz

Pasemos ahora á las otras palabras, y como suponemos comprendido el mecanismo, no seremos tan prolijos en los pormenores.

La *e* de *en* debe sustituirse con la *ll* que es la que está separada de ella 8 lugares á la derecha.

A la *n*, contando 7 lugares, reemplazará la *t*.

A la *c*, por hallarse bajo ella un 0, no varía.

En lugar de la *a* inmediata, contando un lugar, se pondrá una *b*.

En vez de la *m*, contando 8 lugares, una *t*.

En vez de la *a*, contando 7 lugares, una *g*.

La *m* de *muy* no cambia.

En reemplazo de la *u*, contando un lugar á la derecha, se escribirá una *v*.

En el de la *y*, contando 8 lugares, para lo que hay que volver á la cabeza del abecedario, se pondrá una *f*.

En el de la *g*, contando 7 lugares, una *m*.

La *r* no se sustituye.

La *a* que sigue, contando un lugar se convierte en *b*.

La *v*, contando 8 lugares en *d*.

La *e* contando 7 lugares en *l*.

El cifrado de la noticia que se quiere transmitir ha concluido, y se escribirá como dice el tercero de estos renglones:

Estoy en cama muy grave

18701 87 0187 018 70187

Fbboz llt cbtg mvf mrbdl

Para traducir hay que hacer la operacion inversa que para cifrar; convenido el número hay que repetirlo cuanto sea necesario debajo de las palabras cuyo verdadero significado se busca y contar en el alfabeto los lugares que las cifras indiquen, no hácia la derecha, sino hácia la izquierda.

Vamos á ocuparnos de una traduccion.

En este segundo ejemplo supondremos que el número convenido entre los que van á emplear el sistema es 369, y que uno de ellos recibe un renglon así concebido:

O f x c h s i p k k h z p x u o c h g s c h y c h l

Lo primero que hay que hacer es colocar bajo esa estrambótica combinacion de letras el número acordado, tantas veces como quepa, á saber:

0 f x c h s i p k k h z p x u o c h g s c h y c h l  
3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3

La *o* representa la letra que esté colocada 3 lugares á su izquierda, ó sea la *m*.

La *f* representa á la *a*, que es la que ocupa el sexto lugar á su izquierda.

Y, deseosos de no hacernos pesados con tanta repeticion, y persuadidos de que los que nos leen comprenden ya perfectamente lo que han de hacer, abreviaremos, limitándonos á indicar las letras que la frase cifrada presenta; las cifras que les corresponden y los signos del alfabeto usual en que se convierten, recordando además aunque parezca inútil, que se está traduciendo, y que los lugares designados por las cifras han de contarse hácia la izquierda del lugar que las letras cifradas ocupan en el abecedario:

La *p* tiene á los 9 lugares á la *ñ*.

La *ch*, á los 3 tiene á la *a*.

La *s*, á los 6 á la *n*.

La *i*, á los 9 á la *a*.

La *p* á los 3, á la *n*.

La *k* á los 6, á la *e*.

La *k*, á los 9 á la *c*.

La *h*, á los 3, á la *e*.

La *z*, á los 6, á la *s*.

La *p*, á los 9, á la *i*.

La *x*, á los 3, á la *t*.

La *u* á los 6, á la *o*.

La *o*, á los 9, á la *h*.

La *ch* á los 3, á la *a*.

La *g*, á los 6, á la *b*.

La *s*, á los 9, á la *l*.

La *ch*, á los 3, á la *a*.

La *y*, á los 6, á la *r*.

La *ch*, á los 9, á la *t*; y aquí debemos detenernos á hacer una observacion; la *ch*, no tiene á su izquierda más que tres letras; hay en esta ocasion que seguir un procedimiento análogo é inverso al que en circunstancias parecidas se ha seguido en el ejemplo primero. Para saber que letra representa la *ch*, con la cifra 9 debajo, hay que contar las tres letras que tiene á su izquierda, y venir al fin del alfabeto; á la *z*, y contar allí seis letras de derecha á izquierda; así es como se ve que la *ch*, representa á la *t*.

La *h*, que es la última letra, á los 3 lugares á la izquierda tiene la *e*.

Si debajo de la línea cifrada y de la de números hemos ido escribiendo sucesivamente, y en una tercera línea, las letras encontradas, resultará lo siguiente:

O f x c h s i p k k h z p x u o c h g s c h y c h l

3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3 6 9 3

Mañana necesito hablarte

Este renglon inferior ninguna dificultad presenta para ser leído; *Mañana necesito hablarte*, dice. La dificultad no seria mayor si en vez de una frase corta se tratase de un periodo largo ó de una extensa carta. Con muy poco tiempo

de ejercicio, si la clave escogida es sencilla y se recuerda bien, lo mismo el cifrado que la traducción se hacen mentalmente con mucha rapidez.

Hemos dicho si la clave escogida es sencilla, y vamos á manifestar cuál entendemos que lo sea. Para emplear este sistema descifrado es del todo indiferente, en cuanto á la seguridad, que los números que formen la clave sean muy altos ó muy bajos, muchos ó pocos; pero los bajos presentan la ventaja de facilitar el trabajo, aunque tomada con la práctica la costumbre, que nadie adquiere comunmente, de saber cuantas letras se cuentan entre otras dos cualesquiera del abecedario, llega á ser indiferente que las cifras sean pequeñas ó grandes.

Lo mismo sucede con el número de cifras de la clave: tenga dos, ó tres, ó mil, todo escrito cifrado por este sistema puede entregarse impunemente á cualquiera que ignore la clave, porque la variedad de saltos de una letra á otra hace que aquí se pierda cierta hilación que en los sistemas vulgares se conserva, y que sirve de indicio á las personas sagaces para interpretarlos. Ensayar sobre una frase todas las combinaciones numéricas posibles sería emprender una tarea interminable y adivinar la cantidad convenida como clave entre dos personas, y que solo se encuentra en sus imaginaciones ó escrita entre otros muchos números, la primera, ó la última, ó en medio, ó la segunda, ó la tercera, ó la penúltima, pues á este recurso puede acudir para conservarla secreta sin fiarla tan solo á la memoria, adivinar esto, repetimos, sería hacer más que un milagro.

Por lo mismo las claves no necesitan constar de muchos números; lo que debe procurarse es que sean variados; no ofrece tampoco peligro, siendo las cifras diferentes, emplear el 0 y el 1, que facilitan extraordinariamente el trabajo, y como la clave no tiene un objeto aritmético, no hay inconveniente en que empiece con un cero á la izquierda y sea por ejemplo esta:

0123.

Es decir, 123 precedido de un cero.

Y para dar una idea de la inmensa variedad de las claves, diremos que solo con las cuatro cifras anteriores, tomadas dos á dos, tres á tres y cuatro á cuatro, pueden formarse sesenta claves diversas; en cuanto á las claves que con las diez cifras numerales sencillas pueden hacerse tomándolas también dos á dos, tres á tres y cuatro á cuatro, y nada más, ascienden á 5,850.

(De El Tiempo.)

F. D. S.

## MISCELANEA.

*Electro sustractor del Sr. Dupuis-Delcourt.*—Mr. Dupuis-Delcourt ha propuesto hace ya algunos años para descargar las nubes, el aparato que él llama electro sustractor que consiste principalmente en un cilindro estrecho y corto, armado de puntas metálicas como los para-rayos y terminadas por dos superficies cónicas llenas de hidrógeno. La potencia de este aparato, dice el autor, sería muy considerable. Elevado convenientemente en el aire, preservará de todo evento atmosférico, rayos, granizo y tempestad, en un espacio circular de cerca de 100 hectáreas. Uno solo de estos aparatos podría reemplazar todos los para-rayos de una gran ciudad; por ejemplo preservar á París entero en el recinto de su perímetro fortificado.

*Nuevo proceder para la conservación de las materias animales, por medio de los sacaratos: por E. Cottereau, hijo.*—Cuando se hace obrar una disolución acosa de azúcar sobre los óxidos, se sabe que se forman combinaciones que son definidas, á las que se ha dado el nombre de sacaratos.

Estas sales tienen en general propiedades antisépticas muy enérgicas, y esto se concibe fácilmente, observando que el azúcar ha sido ya empleado para retardar la putrefacción.

Guiado por esta observación, emprendí una serie de experimentos que está lejos de quedar terminada, pero que no he creído sin embargo deber retardar la publicación, reservándome continuarlos y detallarlos mas extensamente cuando hechos, que no pueden tener otro juez que el tiempo, los habrán confirmado.

El sacarato que he empleado hasta aquí es el de cal, y cuerpos musculares, así como reptiles que tengo desde muchos meses inmersos en la disolución de esta sal, están en perfecto estado de conservación. Algunas de estas piezas, que de intento introduje en vasos abiertos y expuestas al aire, se han encontrado en seco á consecuencia de la evaporación espontánea del líquido, sin que haya podido observar aun en ellas ningún indicio de putrefacción.

Dentro de algunos meses cuento dar noticias mucho mas extensas acerca de esta materia, asimismo que sobre las propiedades antipútridas de todos los sacaratos metálicos.

Un decreto del Rey de Portugal de 7 de Marzo de 1871, ha anulado el párrafo 3.º del art. 3 del decreto de 19 de Setiembre de 1857, por el cual se autorizaba á los expedidores de los despachos para transmitir por medio de los semáforos á los buques en el mar, á que hicieran uso de cualquiera de los idiomas autorizados por el Convenio, con la condición de depositar sus despachos en una estación principal, donde se traducirían al portugués.

A causa de la imposibilidad material de dar cumplimiento á esas disposiciones, y del poco uso que hacia el público de una facultad que podia hacer correr á los despachos grandes riesgos de alteración, las correspondencias que hayan de transmitir los semáforos y que no estén redactadas en señales del Código comercial universal, tendrán que redactarse siempre por el expedidor en lengua portuguesa.

*Barniz elástico para aplicar colores á los tejidos de seda y lino.*—Disuélvase una porción de gluten en otra de vinagre hasta que este quede completamente saturado, y pongase esta disolución en el grado de espesor y liquidez conveniente para desleír en ella el color ó colores que se hayan de aplicar á las telas. Este barniz se seca en poco tiempo, y las telas se pueden doblar cuando se quiera, sin que se corten los pliegues ni salten escamas.

## MOVIMIENTO DEL PERSONAL EN LA SEGUNDA QUINCENA DEL MES DE MARZO DE 1871.

## TRASLACIONES.

CLASES.	NOMBRES.	PROCEDENCIA.	DESTINO.	OBSERVACIONES.
Subinspector.....	D. José Leon de Yurrita que se presente en Santander en lugar de Bilbao.			
Idem.....	Marcial del Busto: queda sin efecto su traslado.			
Idem.....	Juan Martín Ibarrola id., id., id.			
Telegrafista.....	Miguel Carreño.....	Benavente.....	Valladolid.....	Permuta.
Idem.....	César Vargas.....	Valladolid.....	Benavente.....	
Idem.....	Pablo Arbona.....	Tarragona.....	Barcelona.....	Idem.
Idem.....	José Callac.....	Barcelona.....	Tarragona.....	
Idem.....	Antonio Luis Rubia.....	Zaragoza.....	Búrgos.....	Servicio.
Idem.....	Lorenzo Sabadía.....	Burgo de Osma.....	Irun.....	Idem.
Idem.....	Tomás A. Mayoral.....	Irun.....	Burgo de Osma.....	Idem.
Idem.....	Jesus B. Navarro.....	Excedente.....	Tarragona.....	Idem.
Idem.....	Manuel Gimenez Peña.....	Málaga.....	Lucena.....	Idem.

## CRÓNICA DEL CUERPO.

Por Real orden, fecha 9 del actual, se repone en el destino de Telegrafista á D. Jesus Benigno Navarro, por resultado de la revision de su expediente, debiendo ocupar el último lugar de la única clase que existe de Telegrafista.

Por Real orden fecha 14 del actual se han concedido dos años de licencia para separarse del servicio al Telegrafista D. José María Aguinaga, quedando en expectacion de destino.

## CORRESPONDENCIA

DE

## LA SEMANA TELEGRAFICO-POSTAL.

Escorial.—D. V. R.—Recibido 3 pesetas.  
 Zaragoza.—D. A. S.—Recibido 9 pesetas.  
 Badajoz.—D. J. C.—Recibido Mayo.  
 Lugo.—D. J. V.—Recibido 7 pesetas. Se remiten para Villalva desde el núm. 80 hasta la fecha.  
 Lérida.—D. A. M.—Recibido 3 pesetas.  
 Murcia.—D. J. C.—Recibido 7 pesetas.  
 Salamanca.—D. A. B.—Recibido 8 pesetas.  
 Málaga.—D. J. C.—Recibido 4 pesetas. Se le remiten todos los números desde Enero hasta la fecha.  
 Búrgos.—D. F. R. S.—Recibido 24 pesetas.  
 Jaen.—D. A. R.—Recibido 7 pesetas.  
 Barcelona.—D. M. A.—Recibido 19 pesetas. Se remiten para el Sr. Berenguer los números desde el 68 hasta la fecha.  
 Peñafiel.—D. F. C.—Recibido 3 pesetas.  
 Palma.—D. F. S.—Recibido 33 pesetas.  
 Sevilla.—D. F. del V.—Recibido 6 pesetas.  
 Cádiz.—D. A. O.—Recibido 92 pesetas.  
 Almería.—D. A. T.—Recibido 13 pesetas.  
 Villagarcía.—D. P. de R.—Recibido 10 pesetas.  
 Castellón.—D. J. I.—Recibido 17 pesetas.  
 Coruña.—D. L. V.—Recibida su atenta y enterado.  
 Granada.—D. T. S.—Enterado de su atenta; gracias y espero su segunda.  
 Santa Olalla.—D. J. P.—Queda V. suscrito y se remiten todos los números de Abril.  
 Bermeo.—D. E. B.—Recibido 5 pesetas.  
 San Sebastián.—Sr. C.—Recibido 15 pesetas.  
 Reinos.—Sr. C.—Recibido 3 pesetas.

## ANUNCIOS.

DON QUIJOTE DE LA MANCHA.—EDICION REPRODUCIDA idéntica y fielmente por la fotografía é imprenta de la primera que dió á luz en 1605 el inmortal Cervantes, publicacion dirigida por el Coronel D. Francisco Lopez Fabra.

Constará de 26 entregas.

Se publicará una entrega mensual.  
 Cada entrega costará para toda España cinco pesetas.

## Puntos de suscripción.

En Madrid, en la Administración, Carrera de San Jerónimo, 45, tercero, y librerías de Durán y Bailly Baillière.

Véase la *Revista de Correos* para mas detalles y puntos de suscripcion en la Peninsula.

Toda la correspondencia se dirigirá á la administracion.

ACADEMIA PREPARATORIA PARA LAS CARRERAS de telégrafos, Marina, Artillería, Infantería y Caballería, bajo la direccion de D. Rafael Palet, calle de San Onofre, núm. 3, segundo.

Honorarios, 160 rs. mensuales para las tres primeras carreras y 80 rs. para las dos últimas.

El pago adelantado.

Todas las materias se explican con arreglo á los programas del Gobierno. Profesores especiales para cada una de ellas.

MAPA DE ESPAÑA Y PORTUGAL, PUBLICADO POR la *Revista de Correos*, segunda edicion, dos escudos cada ejemplar; 16 rs. para los suscritores á la *Revista*.

Dirigir los pedidos en pliego certificado con su importe al administrador de la *Revista de Correos*, calle del Caballero de Gracia, núm. 27, tercero izquierda.

MANUAL TEÓRICO PRACTICO DE CORREOS PUBLICADO por la *Revista de Correos*.

Precio de cada ejemplar. . . 6 rs.  
 De 2 á 24. . . . . 5'75  
 De 25 á 100. . . . . 5'50  
 De 100 en adelante. . . . . 5

Los pedidos con su importe certificado al administrador de la *Revista*, calle del Caballero de Gracia, 27, tercero.

MADRID, 1871:

IMPRESA DE MANUEL MINUESA, JUANELO, 19.